

Хст  $\frac{4}{806}$

Общество подъ наз.: „Варшавскій Теннисъ-Клубъ“ внесено въ реестръ Обществъ и Союзовъ по Варшавской губ. подъ № 295, на основаніи опредѣленія Варшавскаго Губернскаго по дѣламъ объ Обществахъ Присутствія отъ 19 Сентября 1911 г.

г. Варшава 23 Сентября 1911 г.  
Предсѣдательствующій

(подписаль) Грессеръ.

Зав. дѣлопроизводствомъ  
(подписаль) Орловъ.

# УСТАВЪ

## ВАРШАВСКАГО ТЕННИСЪ-КЛУБА

# USTAWA

## WARSZAWSKIEGO TENNIS-KLUBU

WARSZAWA

Druk. L. Bruś, Nowy-Świat 22.

1912.

### Названіе и цѣль клуба.

1. Клубъ носитъ названіе: „Варшавскій Теннисъ-Клубъ“.

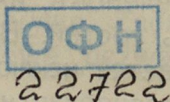
2. Районъ дѣятельности клуба—городъ Варшава и Варшавская губернія.

3. Клубъ имѣетъ цѣлью доставленіе своимъ членамъ благоустроеннаго и удобнаго мѣста съ новѣйшими усовершенствованіями для игры въ ляунъ-теннисъ, футъ-баль и поло (игры въ мячъ) на открытомъ воздухѣ и закрытаго помѣщенія для пріятнаго препровожденія времени и общенія членовъ между собою, а равно распространеніе сказанныхъ видовъ спорта.

4. Для достиженія своихъ цѣлей Клубъ имѣетъ свое помѣщеніе, въ которомъ, на мѣстѣ, предназначенномъ для перечисленныхъ въ § 3 игръ устраиваются конкурсы и состязанія въ этихъ играхъ.

Правила конкурсовъ и состязаній устанавливаются Дирекціей.

Въ закрытомъ помѣщеніи Клуба устраиваются танцевальныя и семейныя вечера



### Nazwa i cele Klubu.

1. Klub ma nazwę: „Warszawski Tennis-Klub“.

2. Rejon działalności Klubu m. Warszawa i Warszawska gubernia.

3. Klub ma na celu dostarczenia członkom swoim dobrze urządzonego terenu z zastosowaniem najnowszych wynalazków dla gry w laun-tennis, fout-ball i polo (gra w piłkę) na otwartem powietrzu, oraz lokalu dla przyjemnego spędzania czasu, komunikowania się z sobą członków oraz rozwijania powyższych rodzajów sportu.

4. Dla osiągnięcia celu swego Klub posiada plac, na którym odbywają się konkursy i walki sportowe zabaw, wskazanych w § 3-cim. Regulamin konkursów i walk ustanawia Dyrekcja. W lokalu Klubu urządzają się tańcujące i rodzinne wieczory dla członków, ich rodzin i zaproszonych gości.

W tym że lokalu dozwolona jest komercyjna gra w karty wyłącznie dla członków

для членовъ, ихъ семействъ и приглашенныхъ гостей. Въ томъ же помѣщеніи допускается исключительно для членовъ Клуба коммерческая игра въ карты, но только въ винтъ и преферансъ, а равно въ домино, шашки, шахматы и лото. Никакія другія игры въ особенности азартныя безусловно не допускаются.

Тамъ же имѣется читальная съ дозволенными цензурою газетами и періодическими изданіями, столовая и буфетъ, въ которомъ допускаются крѣпкіе напитки.

**ПРИМѢЧАНІЕ I.** На сказанныя состязанія и конкурсы въ открытомъ помѣщеніи допускаются зрители за плату, которые, однако, права входа въ закрытое помѣщеніе Клуба не имѣютъ.

**ПРИМѢЧАНІЕ II.** На устройство платныхъ конкурсовъ и состязаній, а равно платныхъ танцевальныхъ вечеровъ должно быть испрашиваемо каждый разъ разрѣшеніе мѣстной полицейской власти, причемъ Клубъ обязанъ руководствоваться правилами о сборѣ въ пользу благотворительныхъ учреждений и установленными на сей предметъ узаконеніями и распоряженіями Правительства, какъ существующими, такъ и могущими быть изданными.

Klubu, w winta i preferansa, a także w domino, szachy, warcaby i loteryjkę. Żadne inne gry, a szczególnie hazardowe, bezwarunkowo wzbronione.

W tym że lokalu znajduje się czytelnia gazet, pism perjodycznych, dozwolonych przez cenzurę, oraz jadalnia z bufetem, przy którym dozwolone są napoje wyskokowe.

UWAGA I. Na wyżej wspomniane konkursy i walki sportowe na terenie klubowym, na otwartym powietrzu są dopuszczani widzowie za opłatą, którzy jednak prawa wejścia do lokalu Klubu nie mają.

UWAGA II. Na urządzenie płatnych konkursów i walk sportowych, a również płatnych tańcujących wieczorów należy za każdym razem wyjednywać pozwolenie miejscowej policyjnej władzy. Przyczem klub obowiązany jest kierować się przepisami o podatku na korzyść instytucji dobroczynnych i ustanowionemi w tej kwestji wskazówkami i zarządzeniami władzy, jak temi, które egzystują obecnie, tak również temi, które mogą być wydane.

ПРИМЪЧАНІЕ III! Помѣщеніемъ на открытомъ воздухѣ, предназначеннымъ для игръ, могутъ также пользоваться за опредѣленную плату въ установленные Дирекціей часы лица женскаго пола, несовершеннолѣтніе и дѣти.

### Составъ Клуба.

5. Клубъ состоитъ изъ членовъ: почетныхъ и дѣйствительныхъ.

6. Членами могутъ быть совершеннолѣтнія лица мужскаго пола, за исключеніемъ лицъ, перечисленныхъ въ 7 и 8 статьяхъ закона 4 Марта 1906 года объ обществахъ и союзахъ лишенныхъ права по суду.

7. Почетные члены принимаются Общимъ собраніемъ членовъ по предложенію Дирекціи либо не менѣе  $\frac{1}{10}$  членовъ Клуба и никакимъ обязательнымъ взносамъ Клубу не подлежатъ.

8. Дѣйствительные члены избираются общимъ собраніемъ по предложенію двухъ дѣйствительныхъ членовъ Клуба, на основаніи письменнаго заявленія желающихъ сдѣлаться членами лицъ.

ПРИМЪЧАНІЕ. Первые десять членовъ принимаются Учредителями.

9. Фамиліи, имена и званія лицъ сдѣлавшихъ письменныя заявленія о вступленіи въ члены съ отмѣткою фамилій членовъ ихъ представляющихъ

UWAGA III. Z terenu na otwartem powietrzu, naznaczonego dla gry, mogą korzystać za naznaczoną płacą w godzinach wskazanych przez Dyрекcję osoby płci żeńskiej, niepełnoletni i dzieci.

### Skład Klubu.

5. Klub składa się z członków honorowych i rzeczywistych.

6. Członkami Klubu mogą być osoby pełnoletnie płci męskiej, za wyjątkiem osób wskazanych w 7 i 8 artykułach praw z dnia 4 marca 1906 roku o towarzystwach i związkach, a także za wyjątkiem osób, pozbawionych praw sędownie.

7. Członków honorowych mianuje ogólne zebranie osoby przedstawione przez Dyрекcję, lub nie mniej jak  $\frac{1}{10}$  członków Klubu.

Członkowie honorowi żadnym opłatom klubowym nie podlegają.

8. Rzeczywiści członkowie wybierani są przez ogólne zebranie po przedstawieniu kandydata przez dwóch rzeczywistych członków Klubu na zasadzie piśmiennej deklaracji życzących sobie zostać członkami.

UWAGA: Pierwszych dziesięciu członków uważa się za członków Założycieli.

9. Nazwiska, imiona i zajęcie osób życzących sobie zostać członkami Klubu, którzy złożyli piśmienne deklaracje z nadmienieniem nazwisk dwóch

вывѣшиваются въ помѣщеніи Клуба на видномъ мѣстѣ не менѣе какъ за семь дней до баллотировки.

10. Лица, желающія вступить въ число дѣйствительныхъ членовъ, избираются простымъ большинствомъ голосовъ въ созываемыхъ для этой цѣли Дирекціей Общихъ Собранійхъ. При равенствѣ голосовъ, даетъ перевѣсъ голосъ предсѣдательствующаго.

11. Членскій взносъ опредѣляется въ размѣрѣ 30 рублей въ годъ. Уплата такового допускается для удобства членовъ въ 2 срока по 15 руб., а именно 30 июня и 30 декабря. Лица, вновь вступившія въ число членовъ, платятъ за текущее полугодіе полностью. Количество льготнаго времени для производства членскихъ взносовъ опредѣляется Дирекціей. Въ уплатѣ взносовъ выдаются квитанціи за подписью Директора, Казначея съ приложеніемъ печати Клуба. Члены-учредители Клуба а равно почетные члены отъ уплаты членскихъ взносовъ освобождаются.

12. Неуплата въ теченіи трехъ мѣсяцевъ послѣ опредѣленнаго срока для членскихъ взносовъ признается заявленіемъ со стороны неплательщика о нежеланіи его состоять въ числѣ членовъ Клуба. Такой членъ считается выбывшимъ изъ числа членовъ.

13. Лицо, выбывшее вслѣдствіе неуплаты членскаго взноса, имѣетъ право вновь вступить въ члены Клуба на общемъ основаніи или же по



wprowadzających członków wywiesza się w lokalu Klubu na widocznym miejscu nie później jak na siedem dni przed balotowaniem.

10. Osoby życzące sobie zostać rzeczywistymi członkami Klubu, wybierani są zwykłą większością głosów na zwoływanych w tym celu przez Dyрекcję ogólnych zgromadzeniach. Wobec równej liczby głosów decyduje głos przewodniczącego.

11. Składka członkowska wynosi 30 rubli rocznie. Wpłata takowej w celu udogodnienia dla członków może być uskuteczniiana w dwóch ratach, a mianowicie 30-go czerwca i 30-go grudnia. Nowi członkowie płacą za bieżące półrocze w całości. Ulgowy termin na spłatę składki członkowskiej określa Dyrekcja.

Na opłaconą składkę wydaje się kwity z podpisem Dyrektora-Kasjera z pieczęcią Klubu. Członkowie—założyciele, a także honorowi członkowie zwolnieni są od płacenia składki członkowskiej.

12. Niewpłacenie w ciągu trzech miesięcy po terminie płatniczym składki członkowskiej uważa się za nieżyczenie danej osoby być nadal członkiem Klubu.

Taki członek wykreśla się z listy członków.

13. Osoba wyłączona z Klubu z powodu nieuiszczenia składki członkowskiej może powtórnie wstąpić do Klubu na ogólnych zasadach, lub też,

уплатѣ всѣхъ числящихся за нимъ недоимокъ вступаетъ въ члены безъ баллотировки.

14. Лица внесшія 120 рублей единовременно при избраніи ихъ въ члены Клуба, освобождаются пожизненно отъ производства членскихъ взносовъ.

15. Почетные и дѣйствительные члены пользуются въ общихъ собраніяхъ одинаковымъ правомъ голоса.

16. Членъ Клуба, замѣченный въ упорномъ нарушеніи правилъ сего устава, а также совершившій неблаговидный поступокъ можетъ быть по постановленію Общаго Собранія исключенъ изъ состава Клуба.

17. Желаящіе выбыть изъ состава Клуба подаютъ о томъ письменное заявленіе на имя Дирекціи.

### Средства Клуба.

18. Средства Клуба составляютъ: 1) членскіе взносы, 2) сборы отъ устраиваемыхъ конкурсовъ и состязаній, а равно платныхъ танцевальныхъ вечеровъ, 3) плата за пользованіе открытымъ помещеніемъ Клуба, взимаемая съ лицъ не принадлежащихъ къ составу Клуба, 4) доходы съ содержанія кухни и буфета, 5) всякія случайныя поступленія, какъ то пожертвованія и даренія.

**ПРИМѢЧАНІЕ.** Содержаніе буфета подчиняется правиламъ относительно платежа акцизныхъ

po spłacie całkowitego długu, wpisuje się na listę członkowską bez balotowania.

14. Osoby wpłacające jednorazowo 120 rb. przy zapisaniu się na członków Klubu, zwalniają się na zawsze od płacenia składki członkowskiej.

15. Honorowi i rzeczywiści członkowie korzystają na ogólnych zebraniach z jednakowych praw głosu.

16. Członek Klubu odznaczający się umyślnem niezastosowaniem do prawideł wyłuszczonych w niniejszej ustawie, jak również w razie spełnienia jakiegoś czynu niehonorowego może być na zasadzie decyzji Ogólnego Zgromadzenia usunięty z liczby członków Klubu.

17. Osoby życzące wykreślić się z listy członków Klubu składają piśmienne zawiadomienie na imię Dyrekcji.

### Środki Klubu.

18. Środki Klubu składają się: 1) Składki członkowskie, 2) dochód z urządzanych konkursów i walek sportowych, a także płatnych tańcujących wieczorów, 3) opłata pobierana za korzystanie z otwartego terenu klubowego od osób nie należących do Klubu, 4) dochody z prowadzenia kuchni i bufetu, 5) wszelkie przypadkowe wpływy jak bonifikacje i zapisy.

UWAGA. Prowadzenie bufetu podlega odnośnym przepisom akcyzy i innych opodatkowań.

и другихъ сборовъ. Кухня и буфетъ могутъ быть сданы въ аренду частнымъ лицамъ.

### Управленіе дѣлами Клуба.

19. Управленіе дѣлами Клуба принадлежитъ:
- а) Общему Собранію,
  - б) Дирекціи,
  - в) Ревизіонной Комиссіи.

#### А. Общее Собраніе.

20. Общія собранія членовъ бываютъ: 1) обыкновенное созываемое Дирекціею ежегодно не позже 15-го мая для утвержденія годового отчета и смѣты, для разсмотрѣнія предложеній, внесенныхъ Дирекціею, для выбора состава Дирекціи, Ревизіонной Комиссіи, а равно и кандидатовъ въ Директоры и для баллотированія лицъ, желающихъ быть членами Клуба, 2) чрезвычайныя, для разсмотрѣнія: а) предложеній Дирекціи, признанныхъ ею нетерпящими отлагательства, б) предложеній, заявленныхъ не менѣе какъ  $\frac{1}{10}$  частью членовъ, в) постановленій Дирекціи объ исключеніи изъ членовъ Клуба, г) вопросовъ, возбужденныхъ Ревизіонною Комиссіею; д) подлежащихъ утвержденію Общаго Собранія инструкцій по управленію дѣлами Клуба, составленныя примѣнительно настоящему уставу.

Kuchnia i bufet mogą być wydzierżawione osobom postronnym.

### Zarząd sprawami Klubu.

19. Zarząd sprawami Klubu należy:
- a) do Ogólnego Zgromadzenia,
  - b) do Dyrekcji
  - c) do Komisji rewizyjnej.

### A. Ogólne Zgromadzenie.

20. Ogólne zgromadzenia bywają: 1) Zwyczajne, zwoływane przez Dyrekcję corocznie nie później jak 15 maja dla zatwierdzenia rocznego sprawozdania i budżetu, dla rozpatrzenia budżetu, dla rozpatrzenia projektów, wniesionych przez Dyrekcję, dla wyborów członków Dyrekcji, Rewizyjnej Komisji, a również i kandydatów na Dyrektorów i dla balotowania osób, życzących sobie zapisać się do Klubu, 2) nadzwyczajne dla rozpatrzenia: a) zaprojektowań Dyrekcji, uznanych przez nią za niecierpiące zwłoki, 3) zaprojektowań, zgłoszonych nie mniej, jak przez  $\frac{1}{10}$  część ogólnej liczby członków, c) decyzji Dyrekcji o wykreśleniu członków, d) kwestyj poruszonych przez Komisję Rewizyjną, e) podlegających zatwierdzeniu Ogólnego Zgromadzenia przepisów zarządzania sprawami Klubu, zredagowanych zgodnie z niniejszą ustawą.

21. Общее Собрание признается состоявшимся, если въ оное явится четверть дѣйствительныхъ членовъ, имѣющихъ пребываніе въ городѣ Варшавѣ, въ противномъ случаѣ для разрѣшенія вопросовъ, подлежащихъ разсмотрѣнію несостоявшагося собранія Дирекціею назначается вторичное собраніе, которое считается состоявшимся и дѣйствительнымъ независимо отъ числа явившихся въ оное членовъ.

**ПРИМѢЧАНІЕ.** Для разрѣшенія вопросовъ о выборѣ почетныхъ членовъ, о приобрѣтеніи, объ отчужденіи недвижимаго имущества, объ исключеніи членовъ изъ состава Клуба, о расходѣ основныхъ и запасныхъ суммъ, объ измѣненіи и дополненіи устава, о прекращеніи дѣятельности Клуба и ликвидаціи его имущества требуется присутствіе въ Общемъ Собраніи  $\frac{2}{3}$  всѣхъ членовъ Клуба, проживающихъ въ городѣ Варшавѣ.

22. На обсужденіе Общаго Собранія допускаются лишь установленные въ повѣсткахъ о созывѣ его вопросы.

23. Вопросы, подлежащіе обсужденію Общаго Собранія вносятся въ нихъ, не иначе какъ черезъ Дирекцію, причемъ послѣдняя обязана внесенный ей для обсужденія Общаго Собранія вопросъ представить съ своимъ заключеніемъ въ ближайшее Общее Собраніе.

21. Ogólne zgromadzenie uważa się za doszłe do skutku, jeżeli na takowe przybędzie  $\frac{1}{4}$  część rzeczywistych członków zamieszkałych w Warszawie, w przeciwnym razie dla rozstrzygnięcia spraw podlegających rozpatrzeniu przez Ogólne Zgromadzenie, Dyrekcja naznacza powtórne Ogólne Zgromadzenie które uważane będzie za doszłe do skutku i prawomocne bez względu na ilość przybyłych na takowe członków.

**UWAGA:** Dla zadecydowania spraw o wyborze członków honorowych, o nabyciu, lub sprzedaży nieruchomości majątku, o wykreśleniu członków ze składu Klubu, o wydatkowaniu zakładowego i zapasowego kapitału, o zmianie i dopełnieniu ustawy, o zawieszeniu działalności klubu, o likwidacji majątku takowego wymagalna jest obecność na Ogólnym Zgromadzeniu  $\frac{2}{3}$  wszystkich Członków Klubu, zamieszkałych w Warszawie.

22. Do dyskusji na ogólnym zgromadzeniu podlegają tylko te sprawy, które są wymienione na zawiadomieniach o zwołaniu Ogólnego Zgromadzenia.

23. Sprawy podlegające decyzji Ogólnego Zgromadzenia wprowadzane są na takowe nie inaczej, jak tylko przez Dyrekcję, która obowiązana jest przedstawić sprawę dla rozpatrzenia przez Ogólne Zgromadzenie wraz ze swoim wnioskiem wprowadzić na najbliższe Ogólne Zgromadzenie.

24. Общее Собрание открывается председателем Дирекции, или заступающим его место, для избранія на предстоящее собрание председательствующаго, причѣмъ въ Собраніяхъ обыкновенныхъ не можетъ быть избранъ таковымъ никто изъ лицъ принадлежащихъ къ составу Дирекции и Ревизионной Комиссіи.

25. Председательствующій въ Общихъ Собраніяхъ руководитъ преніями и ставитъ на баллотировку подлежащіе рѣшенію вопросы.

26. Подлежащіе обсужденію въ Общихъ Собраніяхъ вопросы рѣшаются открытою баллотировкою простымъ большинствомъ голосовъ, причѣмъ по заявленію Дирекции или не менѣе семи присутствующихъ членовъ, тотъ или другой вопросъ можетъ быть подвергнутъ закрытой баллотировкѣ. Въ случаѣ равенства голосовъ при открытой баллотировкѣ голосъ председательствующаго даетъ перевѣсъ. Въ случаѣ равенства голосовъ при баллотировкѣ закрытой, вопросъ считается разрѣшеннымъ отрицательно.

27. О времени и предметахъ занятій Общихъ Собраній Дирекція посылаетъ членамъ извѣщеніе не позже какъ за 7 дней до созыва Собранія и о томъ же доводитъ до свѣдѣнія мѣстной полицейской власти.

#### Б. Дирекція.

28. Созывъ Общихъ Собраній, представленіе на утвержденіе Общихъ годовыхъ отчетовъ и смѣтъ



24. Ogólne Zgromadzenie otwiera Prezes Zarządu lub jego zastępca w celu wyboru prezydującego na odbywającym się zgromadzeniu, przy czem na zwykłych ogólnych zgromadzeniach prezydującym nie może być obierany żaden z członków Zarządu i rewizyjnej komisji.

25. Prezydujący na ogólnych zgromadzeniach kieruje dysputami i odpowiednie sprawy poddaje decyzji balotowania.

26. Podlegające rozpatrzeniu na ogólnych Zgromadzeniach sprawy rozstrzygają się otwartem balotowaniem zwyczajną większością głosów, przytem na żądanie Zarządu, lub nie mniej siedmiu obecnych członków ta lub owa sprawa musi być zdecydowana tajnem głosowaniem.

W razie równości głosów, „za“ i „przeciw“ przy jawnem balotowaniu głos prezydującego daje przewagę.

W razie równości głosów przy tajnem balotowaniu sprawa uważa się rozstrzygniętą odmownie.

27. O czasie i sprawach podlegających decyzji Ogólnego Zgromadzenia Zarząd rozsyła członkom zawiadomienia na siedem dni przed terminem oznaczonym na ogólne zgromadzenie i jednocześnie zawiadamia o tem miejscową policyjną władzę.

#### B. Dyrekcja.

28. Zwoływanie ogólnych zgromadzeń, przedstawianie na zatwierdzenie Ogólnego Zgroma-

а также управленіе дѣлами Клуба принадлежитъ Дирекціи, руководящейся уставомъ и постановленіями Общихъ Собраній Членовъ. Мѣстонахожденіе Дирекціи городъ Варшава.

29. Дирекція избирается изъ числа почетныхъ и дѣйствительныхъ членовъ Клуба на три года и состоитъ изъ трехъ Директоровъ, изъ коихъ одинъ избирается Общимъ Собраніемъ предсѣдателемъ. Выборы состава Дирекціи производятся Общимъ Собраніемъ закрытою баллотировкою абсолютнымъ большинствомъ голосовъ.

30. Для замѣщенія Директоровъ на случай ихъ отсутствія въ засѣданіяхъ Дирекціи, Общее Собраніе избираетъ двухъ кандидатовъ изъ лицъ предложенныхъ къ выбору Дирекціею.

31. Въ случаѣ полученія нѣсколькими лицами при выборѣ въ составъ Дирекціи равнаго числа голосовъ, выборъ рѣшается жребіемъ.

32. Дирекція избираетъ изъ состава своего Директора-Казначея, руководствующагося въ своей дѣятельности особой для него составленной и утвержденной Общимъ Собраніемъ инструкціей. За дѣйствія Директора Казначея по денежной части, а равно за цѣлость имущества Клуба отвѣчаютъ всѣ члены Дирекціи.

33. Дирекція пріискиваетъ помѣщеніе для Клуба, распоряжается всѣмъ его имуществомъ и ведетъ этому имуществу полный инвентарь. На обязанности дирекціи лежитъ покупка предметовъ

dzenia rocznych bilansów i budżetów, a także zarząd interesami i sprawami Klubu należy do Dyrekcji, kierującej się ustawą i decyzją ogólnych zgromadzeń członków. Miejsce zamieszkania Dyrekcji Warszawa.

29. Dyrekcja wybierana jest na trzy lata z pośród honorowych i rzeczywistych członków Klubu i składa się z trzech Dyrektorów, z których jednego Ogólne Zgromadzenie wybiera na Prezesa. Wybory składu dyrekcji dokonywane są na ogólnym zgromadzeniu przez tajne balotowanie absolutną większością głosów.

30. Dla zastępstwa Dyrektorów na wypadek ich nieobecności na posiedzeniach Dyrekcji ogólne Zgromadzenie wybiera dwóch kandydatów z pośród osób przedstawionych do wyboru przez Dyrekcję.

31. W razie otrzymania przez kilka osób na wyborach do składu Dyrekcji równej liczby głosów, wybór rozstrzyga się losowaniem.

32. Dyrekcja wybiera ze składu swego Dyrektora-Kasjera, który przy sprawowaniu swoich obowiązków kieruje się ułożoną dla niego instrukcją, zatwierdzoną przez Ogólne Zgromadzenie. Za czynności finansowe Dyrektora-Kasjera, jak również za całość majątku Klubu odpowiadają wszyscy członkowie Dyrekcji.

33) Dyrekcja wyszukuje lokal dla Klubu, zarządza całym majątkiem Klubu i prowadzi spis majątku. Dyrekcja obowiązana jest nabywać wszelkie przedmioty i wszystko niezbędne dla gier,

и всего необходимаго для перечисленныхъ въ § 3 игръ, мебели и всего относящагося къ обзаведенію полнымъ хозяйствомъ и прочее тѣмъ способомъ, какой будетъ признанъ ею болѣе удобнымъ и выгоднымъ. Дирекція вырабатываетъ и утверждаетъ правила посѣщенія и условія пребыванія въ Клубѣ его членовъ и гостей, назначаетъ дни для состязаній, конкурсовъ и танцевальныхъ вечеровъ и опредѣляетъ размѣръ входной платы, приглашаетъ жури изъ членовъ Клуба на конкурсы и состязанія и назначаетъ призы, содержитъ въ исправности мѣсто, предназначенное для приведенныхъ выше игръ, а равно принимаетъ и увольняетъ служащихъ. Дирекція вѣдаетъ всѣми дѣлами Клуба, вырабатываетъ и заключаетъ всякаго рода контракты и договоры, является представителемъ отъ лица Клуба всюду, гдѣ бы ни встрѣтилась надобность и ведетъ отъ лица Клуба переписку.

**ПРИМѢЧАНІЕ.** Дирекція въ правѣ приглашать въ почетные предсѣдатели состязаній и конкурсовъ лицъ не принадлежащихъ къ составу Клуба.

34. Въ случаѣ встрѣтившейся необходимости посредничества или разсмотрѣнія споровъ и недоразумѣній между членами, — Дирекція собирается въ особое засѣданіе и разсматриваетъ возникшее дѣло въ качествѣ третейскаго суда, съ соблюде-

wymienionych w § 3, meble i wszystko, co się okaże potrzebnem dla urzędzenia lokalu Klubu i kompletnego zagospodarowania się i uskutecznić to wszystko w ten sposób, jaki będzie uznany przez Dyрекcję za korzystny i wygodny. **Dyrekcja opracowuje i zatwierdza regulamin odwiedzania i przebywania w lokalu klubowym członków i gości**, wyznacza terminy dla walk sportowych, konkursów i tańczących wieczorów i określa cenę wejściowych biletów. Zaprasza sędziów z pośród członków Klubu na konkursy i walki sportowe, naznacza nagrody, utrzymuje w należyтым porządku teren dla gier sportowych, jak również przyjmuje i uwalnia pracujących. Dyrekcja włada i zarządza wszystkiemi sprawami Klubu, wyrabia i zawiera wszelkiego rodzaju kontrakty i umowy, wszędzie i zawsze Dyrekcja jest przedstawicielem Klubu wszędzie, gdzie się okaże tego potrzeba i w imieniu Klubu prowadzi korespondencję z Władzami i osobami prywatnemi.

**UWAGA.** Dyrekcji przysługuje prawo zapraszać na honorowych prezydujących podczas walk sportowych i konkursów osoby nie należące do składu Klubu.

34. W razie niezbędnej potrzeby pośredniczenia, lub rozpatrzenia sporów i nieporozumień między członkami Dyrekcja naznacza nadzwyczajną sesję i rozpatruje wynikłą sprawę w roli arbitra, z zachowaniem 1367 i następnych para-

ніемъ 1367 и слѣдующихъ статей Устава Гражданскаго Судопроизводства.

### В. Ревизіонная Комиссія.

35. Для повѣрки отчетности Клуба избирается ежегодно Общимъ Собраніемъ Ревизіонная Комиссія, состоящая изъ двухъ лицъ и одного къ нимъ кандидата.

#### Порядокъ веденія отчетности.

36. Директоръ-Казначей принимаетъ всѣ суммы, поступающія въ Клубъ, ведетъ какъ приходу, так и расходу шнуровыя книги, которыя Дирекціей ежемѣсячно повѣряются съ документами и наличнымъ денежнымъ остаткомъ; причѣмъ результатъ повѣрки утверждается подписомъ предсѣдателя.

#### Печать Клуба.

37. Клубъ имѣетъ печать съ надписью: „Варшавскій Теннисъ-Клубъ“ „Warszawski Tennis-Klub“ на русскомъ и польскомъ языкахъ.

#### Порядокъ измѣненія устава.

38. Въ случаѣ встрѣтившейся надобности въ измѣненіи, либо дополненіи устава Дирекція вно-

grafów Ustawy prawa cywilnego.

### C. Komisja rewizyjna.

35. Dla sprawdzenia rachunkowości Klubu corocznie Ogólne Zgromadzenie wybiera Komisję rewizyjną, składającą się z 2-ech osób i jednego zastępcy.

### Porządek prowadzenia rachunkowości

36. Dyrektor-Kasjer przyjmuje wszelkie sumy, wpływające do Klubu, prowadzi ksiązkę sznurową przychodową i rozchodową, którą Dyrekcja co miesiąc sprawdza z odpowiednimi dokumentami i z pozostałą gotowizną. Rezultat takiej rewizji potwierdza Prezes swoim podpisem.

### Pieczęć Klubu.

37. Klub posiada pieczęć: „Варшавский Теннисъ-Клубъ“ „Warszawski Tennis-Klub“ w językach rosyjskim i polskim.

### Porządek zmiany ustawy.

38. W razie potrzeby zmiany, lub dopełnienia Ustawy Dyrekcja przedstawia swój wniosek

силь о томъ на усмотрѣніе Общаго Собранія. По одобреніи Общимъ Собраніемъ проектовъ измѣненій и пополненій, Дирекція ходатайствуетъ объ утвержденіи оныхъ въ установленномъ на сей предметъ законномъ порядкѣ.

### Закрытіе Клуба.

39. Закрытіе Клуба можетъ послѣдовать по постановленію Общаго Собранія при наличности не менѣе  $\frac{2}{3}$  изъ числа членовъ, проживающихъ въ городѣ Варшавѣ, причемъ Общее Собраніе опредѣляетъ назначеніе могущаго остаться послѣ ликвидаціи имущества и избираетъ Комиссію, которой поручаетъ произвести ликвидацію дѣлъ и имущества Клуба, согласно 29 ст. Временныхъ Правиль.



na zatwierdzenie Ogólnego Zgromadzenia. Po zatwierdzeniu przez Ogólne Zgromadzenie projektów zmian i dopełnień Dyrekcja stara się o zatwierdzenie takowych przez odpowiednie władze.

### Zamknięcie Klubu.

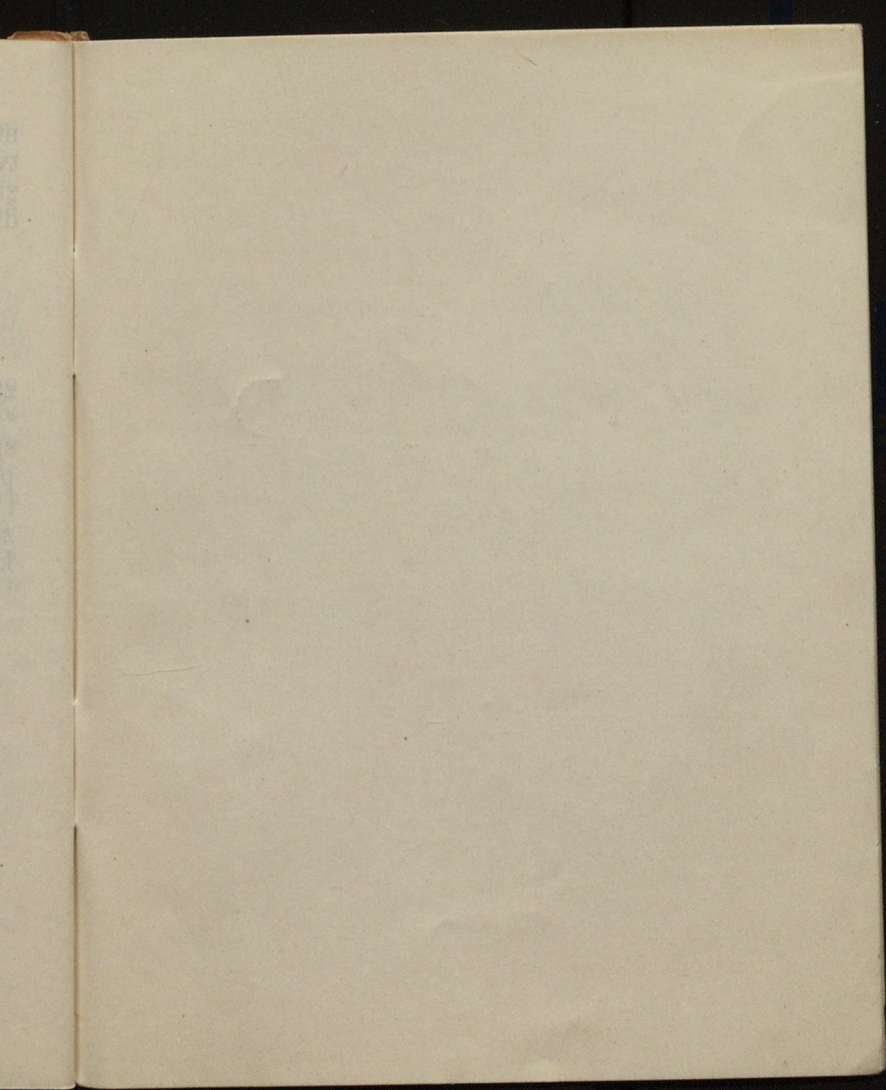
39. Zamknięcie Klubu może nastąpić z decyzji Ogólnego Zgromadzenia przy udziale niemniej  $\frac{2}{3}$  ogólnej liczby członków, zamieszkałych w Warszawie, przytem Ogólne Zgromadzenie określa, jak postąpić z pozostałym majątkiem po likwidacji i wybiera komisję, wkładając na takową obowiązek przeprowadzić likwidację interesów i majątku klubu, zgodnie z § 29 praw tymczasowych.

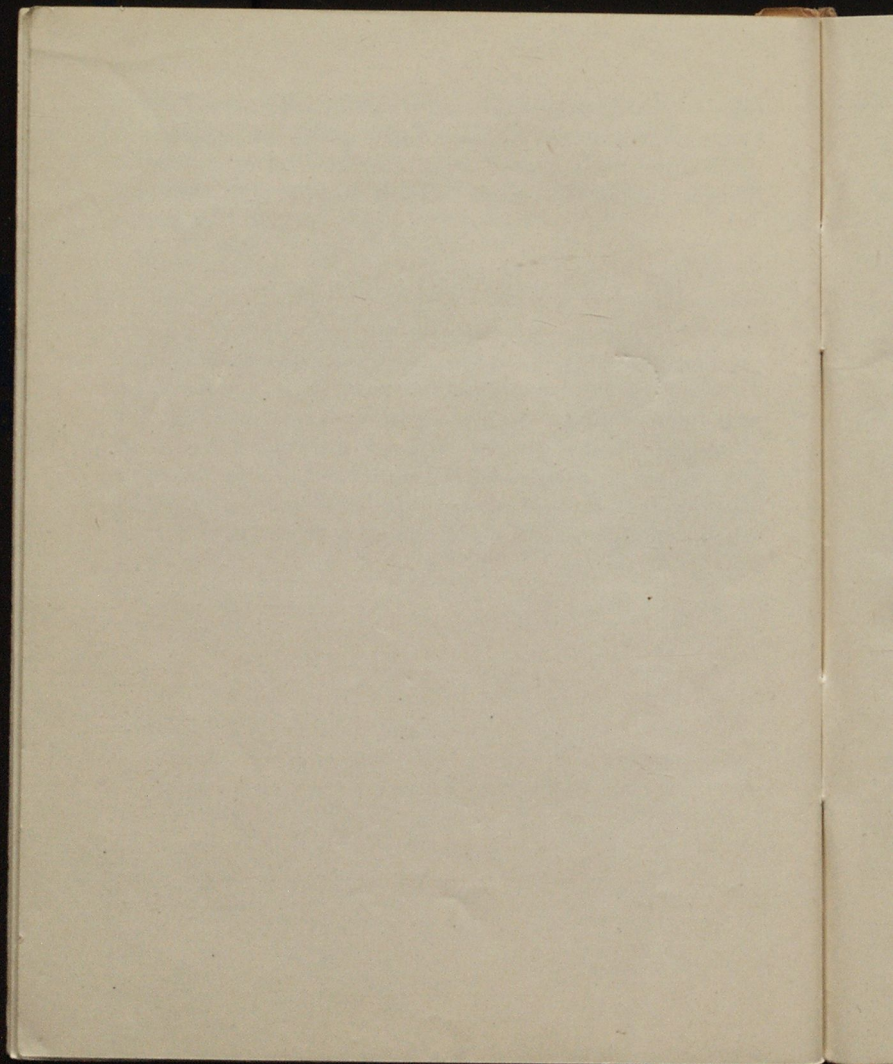
---

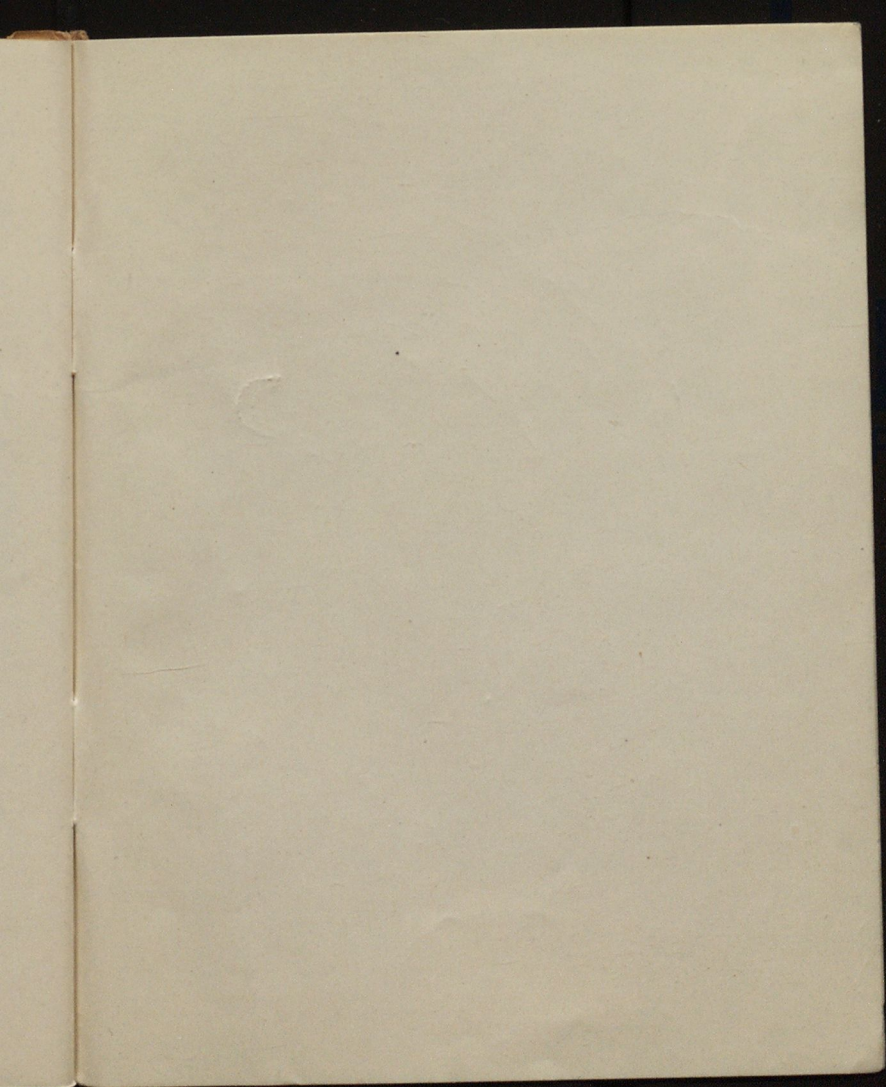
Handwritten text at the top of the page, appearing to be a list or index of entries, possibly related to botanical specimens.

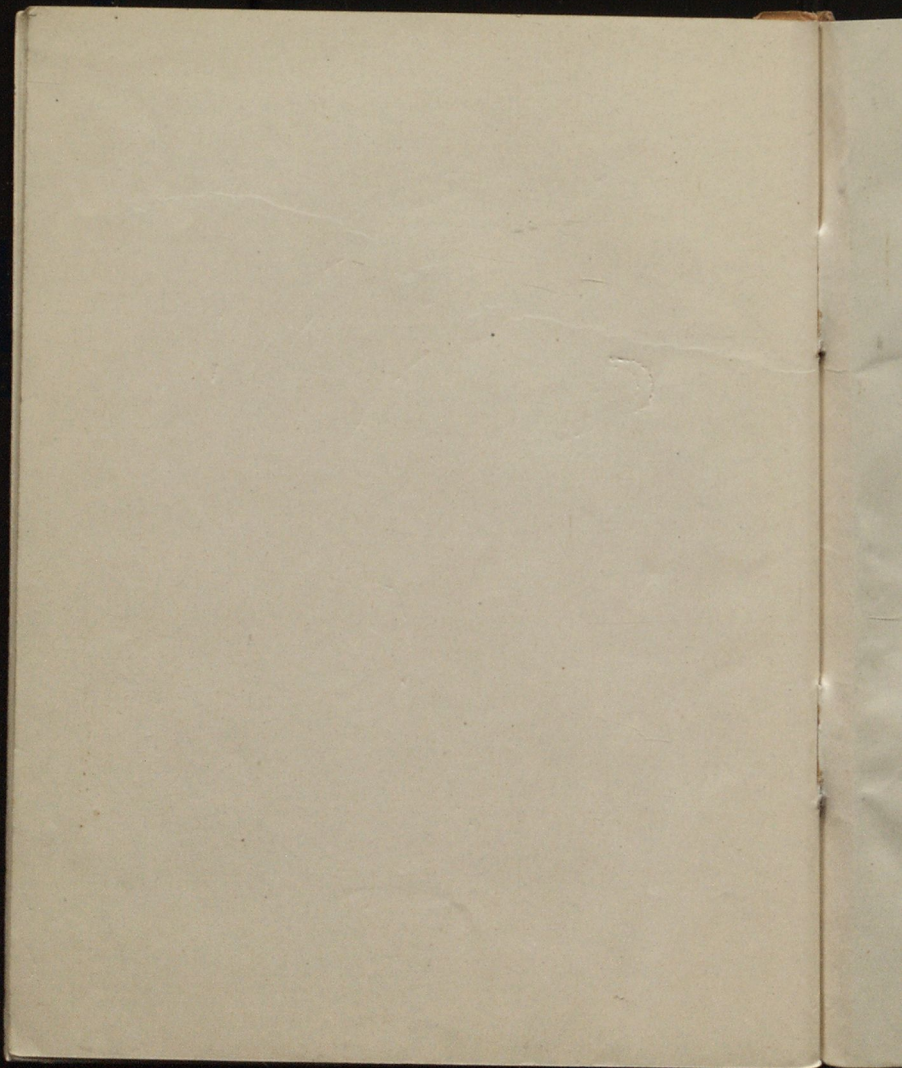
Samuelia Klip

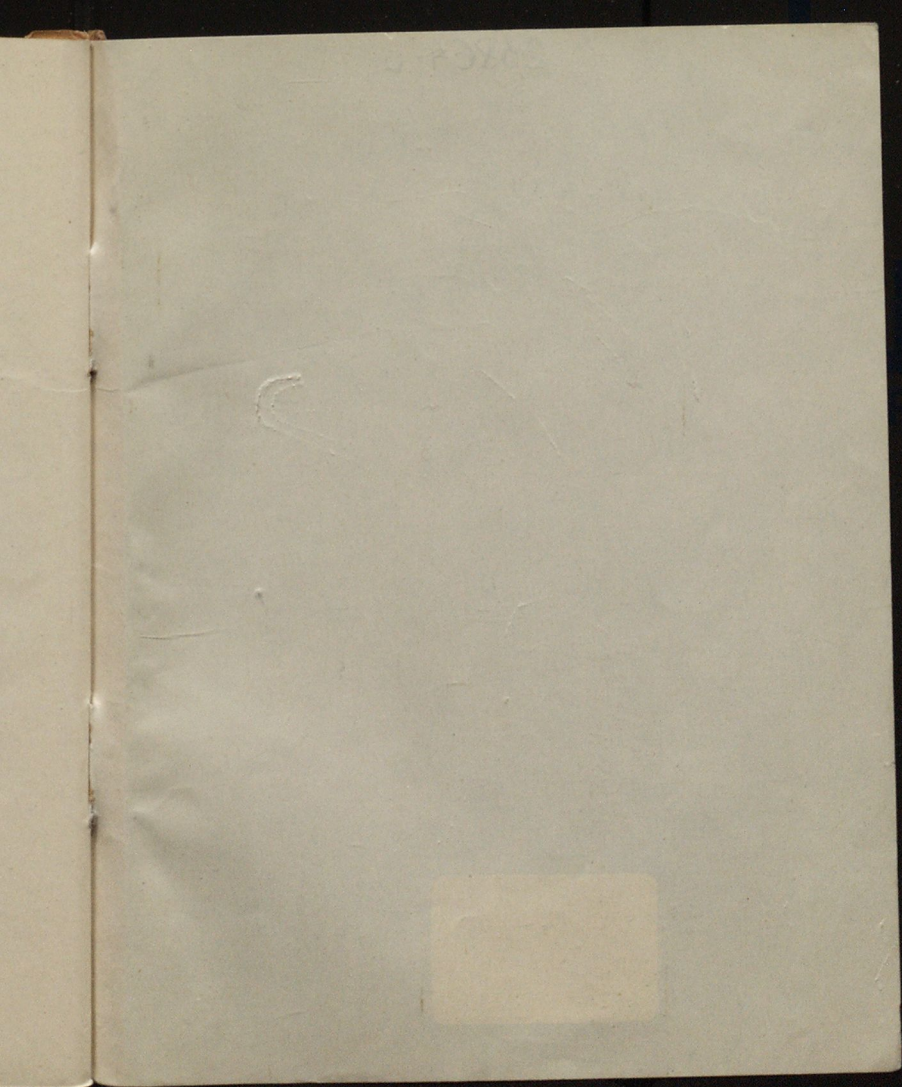
Main body of handwritten text, likely a detailed description or list of items corresponding to the header 'Samuelia Klip'. The text is dense and appears to be organized in some manner, possibly as a table or list of entries.











23864-0

13068



2011000799